

# EL IRIS

Núm. 5.303

DIARIO CATOLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M. Quadrado, 40 — Imprenta.  
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) martes 30 de Diciembre de 1930

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## El Hogar del Porvenir Sociedad Cooperativa de Ahorro y Construcción Domiciliada en Palma de Mallorca

Suscribiéndose Vd. a esta sociedad con una pequeña cuota mensual se hará dueño de una casa. Para informes al Sr. Representante de la misma en esta ciudad,

**JUAN MELIS**  
SAN CRISTOBAL, 34

patía personal, o bien por miedos organizadores de este movimiento ridículos. salvador.

Así lo esperan de los nobles sentimientos de estos habitantes, los **JOSÉ SAURINA.**  
Ciudadela, 30 Diciembre 1930.

**N. GOÑALONS, S. EN C.**  
Banca — Giros — Valores — Cambios

## La unión se impone

Aún resonaba en nuestros oídos el eco de las elocuentes y persuasivas palabras que nuestro Ilmo. Sr. Obispo Coadjutor pronunciara al final del brillantísimo acto literario musical con que el «Círculo Católico» conmemoraba la gran festividad de la Inmaculada; palabras profundamente conmovedoras que demostraban una clara visión de los acontecimientos futuros, sacando la consecuencia inmediata, de la imperiosa y urgentísima necesidad de la unión de todas las fuerzas católicas de nuestro pueblo; cuando unos toques de alarma comunicados por el telégrafo nos ponían al tanto de los intentos revolucionarios que en forma fatídica y pavorosa amenazaban la destrucción moral de nuestra querida Patria.

Es innegable que el Sagrado Corazón de Jesús a instancias de la Virgen del Pilar, cumpliendo una vez más la bella promesa de amor que un día hiciera al Venerable P. Hoyos: «Reinaré en España con más veneración que en otras partes», desde el Cerro de los Angeles ha detenido la ola destructora que quería arrasarlo todo: culto, creencias, moral é instituciones.

Pero no es menos cierto también, que los luctuosos acontecimientos desarrollados en esos pasados días, deben servirnos como toques de corneta que nos señalen claramente, a todos los católicos, que ya no es posible dormir tranquilos y con-

fiados sobre el rugiente cráter de un volcán.

Ha llegado el momento apremiante en que por la fuerza imperiosa de las circunstancias todos los católicos tenemos el deber de defender nuestras creencias y afiliarnos a las organizaciones que en forma colectiva tengan en su programa tan bellos ideales. Así lo ordena la Junta General de Acción Católica de Madrid en reciente Circular recibida, y así nos lo manda con imperativo acento la misteriosa voz de nuestra conciencia.

A ese fin, se levanta hoy con pujantes bríos el «Círculo Católico de Ciudadela» para recibir con sus amorosos brazos abiertos a todos los que simpatizan con nuestra causa, que es la causa de Cristo.

Todas las clases Sociales tienen cabida en nuestras filas y a todas ellas va dirigida nuestra cariñosa invitación: aristócratas, hacendados, patronos, campesinos, obreros, industriales y juventud católica ciudadelana.

Muchas han sido las inscripciones de socios registradas en estos días. Muy favorable la atmósfera creada en todas las esferas sociales de nuestro pueblo. Valiosos los elementos que colaboran en la realización de los grandes proyectos que tenemos preparados y que Dios mediante iré exponiendo en estas mismas columnas.

Es necesario, pues, que se decidan a dar su nombre para que figure en nuestras listas de socios, todos aquellos católicos que todavía no lo hayan hecho, ya sea por

50 millones  
881 mil, 72 pesetas

Tal es la importante cantidad repartida hasta fin de Octubre próximo pasado, del Fondo de Pensiones de «Los Previsores del Porvenir» entre sus asociados pensionistas, sexagenarios y no sexagenarios.

Pertenecen á nuestra Sección Ciudadelana, hasta el presente, doscientos veinte pensionistas, que equivale a decir, rentistas, y entre ellos hay algunos sexagenarios, que, como es sabido, reciben la pensión fija, por cuota, de 180 pesetas anuales.

Los sexagenarios, inscritos por cinco cuotas, en el gran libro de la Asociación, cobran diariamente dos pesetas cincuenta céntimos.

\*\*\*

Del Fondo Disponible, se abona á los asociados que han cumplido 70 años, importante cantidad, que, Previsores reparten todos los años, por las alegres Pascuas de Navidad, entre sus ancianos, a manera de Aguinaldo del Porvenir.

No olvidemos que a nuestra Sección es debido el honor de tal iniciativa, que mereció unánime aceptación, en la Asamblea de Delegados, celebrada en los salones de nuestro espléndido Palacio social.

De desear es que, cuando llegue este caso de entregar por esta Sección el primer Aguinaldo Previsor, se procure revestir de cierta solemnidad este acontecimiento entre los asociados de esta Sección,

como prueba de veneración y respeto a la ancianidad.

Brindamos esta idea a nuestros muy amados consocios.

\*\*\*

### FONDO INALIENABLE

El sistema que en buen hora dió origen a nuestra Asociación (nuestra porque es de todos) para pensiones vitalicias, y que celebró ya con gran vitalidad y entusiasmo popular, en todo el solar hispano, sus Bodas de Plata, está basado en el de *Chatelus*: es decir, capital ilimitado en constante progresión creciente... que constituye su Fondo inalienable.

Tales cifras, que nos han servido de epígrafe a estas líneas, representativas de la labor de hormigas previsoras, son más elocuentes que las frases de *rellumbrón* con que podríase hacer destacar la benemérita obra de los Previsores y fomentadores del orden y bienestar social.

El sistema, pues, de esta Organización de mutualidad libre, obedece a un estado social que pide, que exige una verdadera y sana cohesión, una homogeneidad, una unión, una fuerza poderosa de sana y verdadera solidaridad.

Sobre estas bases, «Los Previsores del Porvenir», Asociación Mutua Nacional, premiada con medallas de oro en las Exposiciones Regional de 1909 y Nacional de 1910 en Valencia.—Gran Premio de Honor en el primer Congreso Internacional de la Mutualidad Libre (1912) Y Gran Premio de Honor con Medalla de Oro en



la Exposición Ibero Americana de Sevilla en 1930, están organizados y preparados para ser factores muy poderosos de acción social patriótica.

Y, si continuamos el estudio de esta entidad de ahorro libre y nos detenemos en el análisis de su estudio financiero, veremos que un capital inalienable (que constituye su *Fondo inalienable*) que actualmente posee, sumado al que en el futuro han de reunir los nuevos *Previsores* a través de los tiempos, da derecho a pensar, no solo en una esperanza indefectible de un *porvenir* aureolado con las claridades de un triunfo de España, sino en una realidad halagadora en las alturas transfiguradas de la grandeza y del respeto universales.

\*\*\*

A fin de que nuestra organización no sufra eclipses y nuestra hermosa empresa, nuestro afán y nuestro empeño en pro del mutualismo libre, no fracasen, y nuestra obra camine sin desmayos por las anchas vías del progreso, precisa que en esa unión de voluntades, a que antes nos referimos, en esa relación, exista un poderoso auxiliar que en toda acción humana prevalece sobre la inteligencia, y es el amor, el afecto, la noble ambición de hacer el bien en pro de sus semejantes.

Cuando esta noble ambición, despojada de toda malicia y libre de prejuicios y malas pasiones, se convierte en guía, semejante al que la madre, con esa especial solicitud, constituye para el hijo adorado, la idea o la empresa, está salvada, se extiende, triunfa, absorbe, domina, avasalla con un poder incontrastable; recoge al que la comprende y pasa por encima del ingrato que al fin la sigue, y procurando enmendar su negligencia o tal vez sus sistemáticos ataques o infundadas censuras, acércase á ella para fundir su voluntad con todas las otras que han permanecido fieles á la idea, en las que admira, después de envidiarlas la satisfacción de ser útiles á la humanidad y recibir en el mañana el premio de la caridad de hermosos corazones, caridad que se convierte, como lluvia de flores en beneficios derramados como fruto de bendición sobre tantos seres reunidos, para proporcionar el bien á los demás y recibirlo ellos mismos.

Pero, no olvidemos, amadísimos *Previsores*, que, el secreto del éxito financiero, del asombroso reparto de millones en tan breve tiempo, se debe a una de las mo-

dernas aristocracias que es poderoso la palanca de fuerza y de acción: el capital; y todos lo comprendéis porque sabéis darle el valor que tiene en la vida de los estados.

Vosotros, principalmente vosotros, los que formáis en la Sección de Ciudadela sabéis cuantos sacrificios, cuantos anhelos, cuanta labor cuesta reunir ese capital, que, orgullosos, con santo orgullo, brindamos á todos nuestros conciudadanos y que es digno blasón de la borbosidad, ejecutoria del trabajo, que procura el propio bienestar, de cuantos lo han acumulado, y enaltece el nombre de la patria.

Y me veo en el caso de tener

que poner punto final, porque guiado del respeto que me merecen todos mis entusiastas consocios, no quiero abusar de su atención; pero sí que anhelo con todos mis entusiasmos por la *mutualidad*, despertar en vuestros corazones, carísimos asociados, *alteza de miras y nobleza de sentimientos*, que son capaces de crear lazos inolvidables de confraternidad ante una obra de la trascendencia de la nuestra.

Tal es la ferviente recomendación de

El Presidente de la Comisión Local de la Sección de Ciudadela.

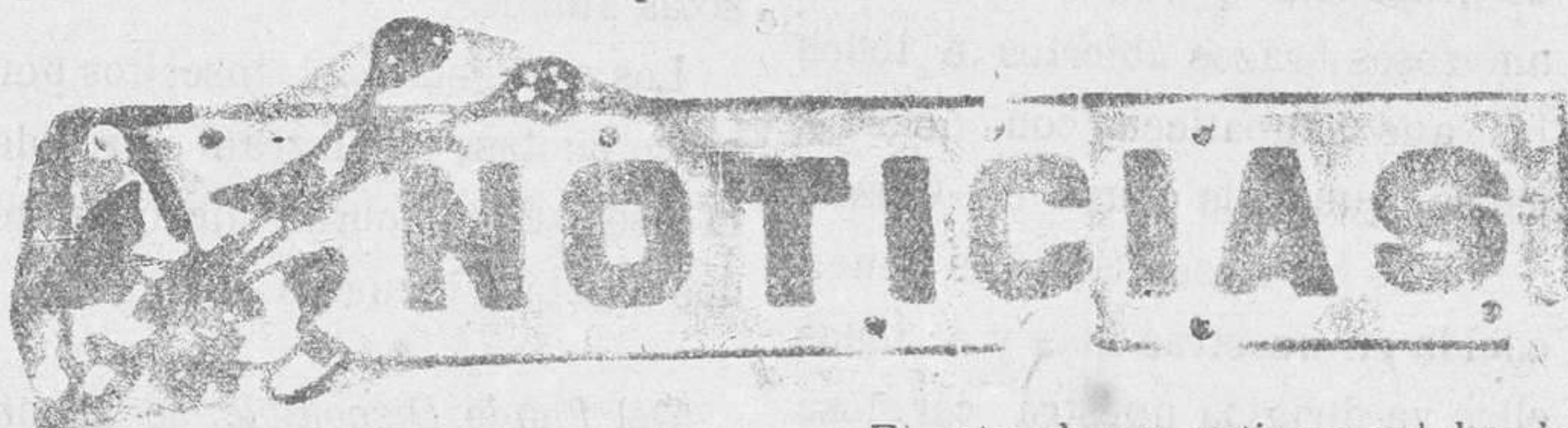
Diciembre de 1930.

**Relación de los premios de la Rifa que, a beneficio del Mutilado de Africa y de cuantos se inutilicen en servicios del Estado, se celebrará en combinación con el Sorteo de la Lotería Nacional del día 2 de Enero de 1931**

### 115.000 Pesetas de Premios

	PESETAS
1.º Un salón y un dormitorio, valor 4.000 ptas. por cada décimo	40.000
2.º Un anillo con solitario, valor 20.000 pesetas	20.000
3.º Un comedor, valor 700 ptas.	7.000
4.º Una máquina de escribir, valor 500 ptas.	5.000
5.º Una bicicleta, valor 300 ptas.	3.000
6.º Una máquina de coser «Wherteim», valor 200 ptas.	2.000
7.º Una máquina fotográfica «Kodak», valor 200 ptas.	2.000
8.º Una escopeta de caza, valor 200 pesetas.	2.000
9.º Un reloj pulsera oro para caballero, valor 200 ptas.	2.000
10 Un reloj pulsera oro para señora, valor 200 ptas.	2.000
11 Una gramola, valor 200 pesetas	2.000
12 Un monedero de oro para señora, valor 200 ptas.	2.000
13 Una pulsera de oro para señora, valor 200, ptas.	2.000
14 Una bandeja de plata, valor 200 pesetas	2.000
15 Una docena cubiertos de plata, valor 200 ptas.	2.000
16 Un alfiler de corbata, valor 200 pesetas	2.000
17 Un billete kilométrico de 2.ª clase, valor 200 ptas.	2.000
18 » » » » » 200 » » » » » 2.000	2.000
19 » » » » » 200 » » » » » 2.000	2.000
20 » » » » » 200 » » » » » 2.000	2.000
21 » » » » » 200 » » » » » 2.000	2.000
22 » » » » » 200 » » » » » 2.000	2.000
23 » » » » » 200 » » » » » 2.000	2.000
24 » » » » » 200 » » » » » 2.000	2.000
25 » » » » » 200 » » » » » 2.000	2.000

Precio de cada décimo una peseta. Se venden en esta IMPRENTA.



#### Fallecimiento.

En la noche del sábado falleció en Mahón, después de haber recibido los Santos Sacramentos, el Rdo. Sr. D. Pedro Pons Olives Pbro. anciano sacerdote, decano de la Reverenda Comunidad de beneficiados y Maestro de Ceremonias de la parroquia de Santa María.

El señor Pons Olives durante cerca sesenta años de Ministerio sacerdotal se hizo acreedor a la estima de todos cuantos le conocieron, uniendo a su celo apostólico por la salvación de las almas, un trato finísimo y exquisito don de caballerosidad que ha conservado hasta que le ha sorprendido la muerte tras rápida dolencia.

Fué modelo de puntualidad en el cumplimiento de sus sagrados deberes y lleno de achaques aún hasta hace pocos días acudía a los actos de Comunidad y celebraba el Santo Sacrificio de la Misa.

El acto de su entierro celebrado el domingo se vió muy concurrido.

Al elevar al Altísimo una oración por el alma del ejemplar sacerdote, transmitimos a sus familiares y Reverenda Comunidad de beneficiados de Santa María la expresión del pésame más sentido. Q. E. P. D.

#### Pinturas y juegos.

En esta Imprenta encontrarán los aficionados toda clase de pinturas y acuarelas, y juegos y entretenimientos de todas clases a precios módicos.

#### «Figurines y Patronos».

Hemos recibido el número 49, correspondiente al actual mes de diciembre, de la interesante revista española de calzado «Figurines y Patronos», que ve la luz en Barcelona.

El texto es muy interesante para los industriales del ramo, y entre

los modelos hay uno creación de nuestro amigo A. Galmés, y otro de M. Seguí, ambos de esta ciudad.

Agradecemos el ejemplar recibido.

#### Rondays Mallorquines.

Se ha publicado el tomo XI del interesante *Aplech de Rondays Mallorquines* debido a la fecunda pluma del eminente escritor mallorquín M. I. Sr. D. Antonio M.ª Alcover.

El nuevo volumen, que ha obtenido en la vecina isla el mismo lisonjero éxito que los diez tomos precedentes, va ilustrado con numerosos y chispeantes dibujos de nuestro paisano D. José Moll Casanovas.

Las *Rondays* se venden en esta imprenta, al precio de dos pesetas cada tomo.

#### El dragado de Porto-Colom.

El día 20 del actual se celebró en Madrid la subasta de dichas obras cuyo presupuesto de contrata era de pesetas 1.298.577'90.

Fué adjudicada a don Abel Matutes como mejor postor por pesetas 995 mil.

También presentaron pliegos oponiendo a dicha subasta las siguientes casas:

Don Bartolomé Planas, de Palma. Omnium Ibérico Industrial, de Madrid.

Compañía Auxiliar de Navegación y Dragado, de Madrid.

Don K'rtis Eganra, de Bilbao.

#### A los suscriptores.

ciudadolanos del «Diccionario Catalá-Valenciá-Baleár».

Habiéndose terminado la publicación del tomo primero del *Diccionario*, se advierte a los suscriptores que si quieren obtener su encuadernación al precio de *cinquenta céntimos* (más las 3'50 ptas. importe de las tapas) deben entregar los quince fascículos al correspondiente D. José Moll Casanovas (calle del Norte, n.º 3), quien cuidará de mandarlos a Palma y repartir los volúmenes encuadernados, con sólo añadir los gastos de porte.

Al mismo tiempo, a los señores que adquieran el tomo I encuadernado (no habiéndolo adquirido por fascículos) se les recomienda se suscriban al tomo segundo por fascículos, pues así podrán utilizarlo más pronto y les resultará un veinte por ciento de economía.

#### SANTORAL

Miércoles, 31.—San Silvestre papa y Santa Coloma.

Día 31 —Sol sale a las 7'10, pónese a las 4'35. — Luna sale a las 1'28 pónese a las 4'27.

#### Ibiza

#### Oposiciones a una Canongia.

Esta mañana han empezado en la Catedral las oposiciones para cubrir la vacante de la canongia Doctoral. Se ha presentado a oposiciones el Rdo. Dr. D. Narciso Tibau Duran, de la diócesis de Gerona.



### Gran 'es temporales.

Durante la última semana se han desarrollado grandes temporales, hallándose detenidos el «Tintoré», «Balear», y «Bellver». Ha llovido mucho en toda la isla.

### Las fiestas de Navidad

Prometen revestir gran solemnidad las fiestas de Navidad tanto en la Catedral como en las demás iglesias habiéndose levantado los clásicos «Bilems».

22 12 30.

## CORTAPIJAS Y CORTA-RAICES

de varios modelos, desde 45 ptas. —Se amortiza su coste en poco tiempo, con el total aprovechamiento que se consigue de los piensos.—No debe faltar en ningún predio, cuadra, etc.—Venta a toda prueba.

G. J. ORFILA  
Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.

### LINEA DECENAL ENTRE

## BARCELONA - CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo jueves día 1 del actual el rápido moto-velero

## SAN ANTONIO

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18.

En Ciudadela, D. Rafael Carretero.

La acreditada Agencia D. Jaime Ripoll, Rech Condal 8 y 10, admite toda clase de carga para ser embarcada en el referido buque.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Labor gubernamental

#### La vida de Berenguer.

Madrid, 30 —4'40

Visitó al General Berenguer el representante en Europa de la prensa de Buenos Aires.

Luego, el Presidente del Gobierno conferenció con los Ministros de Instrucción, Hacienda y Economía y no hicieron manifestaciones.

El Conde de Xauen fué visitado también por el Ministro de la Gobernación, quien dijo que no había novedades.

#### Documento.

El General Berenguer publicará en breve un documento afirmando que hará las elecciones en el próximo febrero.

#### Mando militar.

Ha sido nombrado el comandante Emilejo Vela para mandar el grupo de Ingenieros de Menorca.

#### Despedida.

El ex Ministro de la Gobernación General Marzo despidióse del Monarca para salir el viernes para Baleares.

### De aviación

#### Avión correo perdido.

La Dirección de Marruecos comunica que nuestros aviones del Sahara y otros de la Compañía Aero postal han buscado hasta ahora inutilmente el avión correo que salió de Villa Cisneros para Cabo Juby el día 26, llevando como pasajero el consul italiano en Fez.

El último radio comunicaba que le desorientaba la espesa niebla.

Iban dos pilotos, un radiotelegrafista y un intérprete.

#### Del congreso de seguridad aérea de París.

Ha llegado el señor La Cierva, quien ha manifestado que en el Congreso de Seguridad Aérea, de París, se demostró que el vuelo en aviones sigue constituyendo un gran peligro.

### Varias

#### El Colegio de Abogados celebra sesión extraordinaria.

El Colegio de Abogados, en la sesión extraordinaria de ayer tarde, acordó aceptar el ofrecimiento del escultor Borrás para hacer los bustos de Dias Cobensa y Azcárate por el coste de los materiales sólo.

Adquirir como homenaje a Azcárate 3.000 ejemplares de sus obras.

Tratóse de la inversión de la cantidad recaudada para el monumento a Maura, que suma 131 mil 277 pesetas, proponiéndose fundar un premio perpétuo «Maura» de siete mil pesetas para la mejor obra analítica de Jurisprudencia española.

#### Choque y muerto.

En la carretera de Extremadura chocaron una camioneta y una motocicleta, de ésta resultaron el boxeador Ino con fractura de piernas y gran conmoción, falleciendo al operarle en la Casa de Socorro, y los dos amigos que le acompañaban gravísimos.

#### Asamblea de Maestros.

Con la sesión de la mañana, terminóse la primera Asamblea Nacional de Maestros.

Acordóse pedir la supresión de la reforma de Tormo sobre concursos de traslados y la desaparición de oposiciones restringidas.

#### Condecoración.

Se han concedido la Gran Cruz de Beneficencia a Francisco Moragas Barret, a petición del Instituto Nacional de Previsión y Cajas colaboradoras, en reconocimiento a sus méritos contraídos durante un cuarto de siglo en favor de la infancia y de enfermos inválidos y ancianos.

#### Del extranjero

#### El Mariscal Jofre agonizó.

A las cinco de ayer tarde el Mariscal Jofre entró en la agonía.

#### El aumento del servicio de Correos en Navidad.

En Londres el Ministerio de Correos ha empleado a 10.000 obreros sin trabajo para distribuir la correspondencia en los días de Navidad. En época normal el número de paquetes postales es aproximadamente un millón por semana, y durante las fiestas se eleva a ocho millones. Las cartas aumentan también en las mismas proporciones.

#### Ciudad Vaticana

#### El 40 aniversario de la publicación del «Rerum Novarum».

«Il Popolo d'Italia» dice que la fecha para la gran peregrinación internacional que ha de celebrarse para conmemorar el 40.º ani-

versario de la publicación de la encíclica «Rerum novarum» se ha fijado del 13 al 17 de mayo.

El Papa recibirá en audiencia solemne a las delegaciones obreras y patronales de todos los países que asistirán a la peregrinación.

## De futbol

### Los partidos de anteayer.

El resultado de los partidos del domingo es como sigue:

Bilbao; «Athletic» 7, «Alavés» 1. Barcelona; «Español» 5, «Arenas» 0.

Madrid; «Real Madrid» 7, «Budapest» 2.

«Racing» y «Leonesa», empatados a dos.

Barcelona; titular 1, «Racing de Santander» 1.

Irún; el titular 2, «Real Sociedad» 4.

Coruña; titular 5, «Athletic de Madrid» 2.

Castellón; el titular y el «Valencia» empatados a uno.

Murcia; «Betis» 2, titular, 1.

Gijón; «Sporting» 5, «Iberia» 1.

Sevilla; titular 3, «Oviedo» 1.

PRENSA ASOCIADA.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De 29 de Diciembre de 1930

Francos . . . . .	38 05
Libras . . . . .	47 00
Dollars . . . . .	9 67
Liras . . . . .	50 65
Interior 4 p.⊕ . . . . .	69 00
Exterior 4 id. . . . .	00 00
Amortizable 5 p.⊕ A. 1920 . . . . .	90 25
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.⊕ . . . . .	73 00

## Club Náutico

### CIUDADELA

Se convoca a los Señores Socios de esta entidad a Junta General Extraordinaria que tendrá lugar a las 20 del día 30 del actual en el local social, al objeto, de dar cuenta del estado económico de la Sociedad, nombramiento de los Señores que han de constituir la nueva Junta Directiva y resolución de cuantas proposiciones tengan a bien presentar los Señores Socios a los que se ruega puntual asistencia.

Ciudadela, 11 Diciembre 1930.

V.º B.º

El Presidente,  
JUAN GELABERT.

El Secretario,  
LUIS ADRIÁN.



# COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE DICIEMBRE DE 1930

## Línea del Cantábrico a Cuba-New-York

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 24 de Diciembre, de Gijón el 25 y de Coruña el 26, para Habana y Veracruz escalando New-York al regreso.

Próxima salida 18 de Enero 1931.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Diciembre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida 5 de Enero 1931.

## Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona y Tarragona el 10 de Diciembre, de Valencia el 11, de Alicante el 12, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

Próxima salida 7 de Enero 1931.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona el 22 de Diciembre, de Valencia el 23, de Málaga el 24 y de Cádiz el 26, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Enero de 1931.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Legazpi», saldrá de Barcelona el 15 de Diciembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Enero de 1931.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . .	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'25	Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	2'50	DE MEDIA PAGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . .	4'00	Por una inserción. . . . . 15'00 Ptas	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'60	Por dos inserciones. . . . . 25'00	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTRINFILTES		DE PAGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones. . . . .	3'75	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones. . . . .	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera. . . . . 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página. . . . . 35'00	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página. . . . . 20'00	
Hasta veinte centímetros:		ancho de una columna. . . . . 5'00	
Doble precio que para los de seis.			

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre en semestre, un año, etc., precios convencionales.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.333.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fundada 1847.

### Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Ictus del Hígado, Intoxicación, y los desarreglos que dimanan de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

40 Píldoras en Caja.

*Brandreth*

---

Fundada 1847.

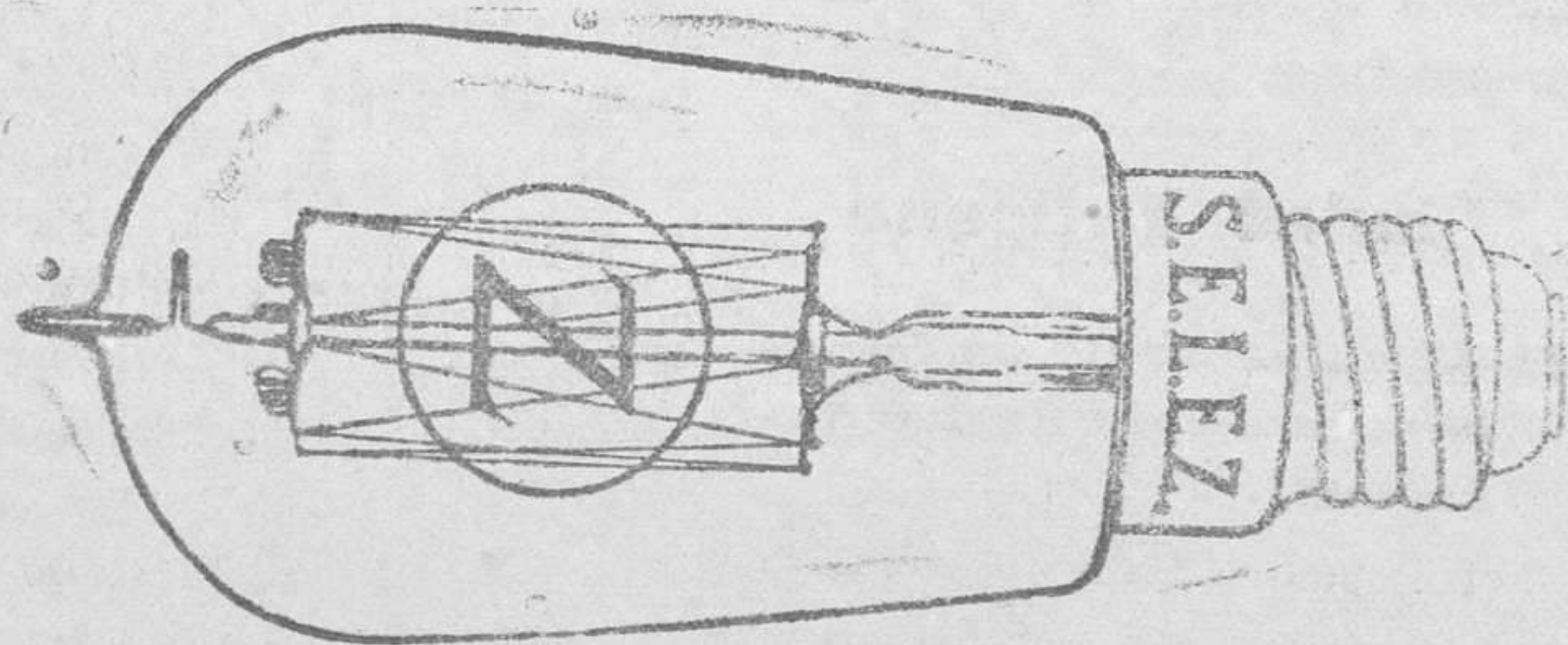
### Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Agentes en España: J. URIACH & Ca., BARCELONA.

*Alcock*



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases  
**José M. Quadrado, 40.**